les fondamentaux



Fiche d'accompagnement pédagogique **Charivari**

Charivari

∠ PLACE DE L'ÉPISODE DANS LA SÉRIE

Épisode 3 d'une série de dix épisodes : Épisode précédent : Ambiancer Épisode suivant : Faribole

→ PLACE DE L'APPRENTISSAGE DANS LES PROGRAMMES

Cycle 3: L'acquisition du vocabulaire et la maîtrise du sens des mots au cycle 3 exigent d'identifier le sens d'un mot dans son contexte. En CM1/CM2, les élèves doivent aussi reconnaître les différents niveaux de langue et l'utilisation du mot au sens figuré. Connaître le mot « charivari », c'est être capable de le définir, de le comprendre et de l'utiliser à bon escient. Il est aussi nécessaire de s'intéresser à l'histoire de la langue, de développer des attitudes de curiosité pour mieux comprendre l'origine étymologique d'un mot et son rapport à la culture ou à l'histoire.

POINTS DE BLOCAGE

- Difficulté à comprendre la signification d'un mot rare.
- Difficulté à comprendre qu'un mot change de sens en fonction du contexte d'usage.
- Difficulté à comprendre l'évolution et la formation des mots.

✓ OBJECTIFS VISÉS PAR LE FILM D'ANIMATION

- Expliquer le sens du mot « charivari ».
- Mettre en évidence la particularité phonologique.
- Délimiter les usages de l'expression dans des contextes différents.
- Apporter des connaissances sur la formation et l'étymologie du mot.

MOTS-CLÉS

Syllabe, rime, symétrique, caricature, expressive, origine, grecque, hébraïque, exciter les chiens, vacarme, tapage, cérémonie, ridiculiser, parodie, marche nuptiale, cacophonie, tintamarre, tonitruante.

∠ ÉLÉMENTS STRUCTURANTS

- Mise en évidence des caractéristiques syllabiques et sonores.
- Hypothèses sur l'origine obscure du mot et lien avec son sens : « On n'y comprend rien. »
- Rétrospective sur l'évolution de la signification selon les époques.
- Mise au point sur les contextes actuels d'usage.

Séquençage et descriptif de l'animation

« Chari... vari », un mot de deux syllabes en rime qui se répondent de manière très expressive pour évoquer un bruit furieux qui dérange, qui irrite.

Le mot a aussi une origine et une histoire multiples et incertaines et finalement, « on n'y comprend rien ».

Analyse des étapes de l'animation

Analyse du mot du point de vue syllabique et sonore pour montrer qu'ici la forme participe au sens.

Plusieurs étymologies possibles et des origines obscures construisent le sens même du mot qui devient le signe et le symbole de ce qu'il exprime : une confusion sonore.

Propositions de pistes d'activités

Visionner la vidéo jusqu'à la séquence de la télévision.

Demander aux élèves de préciser ce qu'ils ont retenu et de trouver quel est l'élément central et récurrent de l'animation : il s'agit du bruit, du son.

Relever dans le passage tous les termes de ce champ lexical : *rime*, *syllabe*, *bruit*, *vacarme*.

Chercher d'autres mots pour enrichir le champ lexical (recours au dictionnaire) et les lister au tableau.

Revenir sur la dernière partie du passage qui met en évidence le caractère peu compréhensible. Le son et l'image brouillés de la télévision symbolisent le mot lui-même : une forme linguistique confuse qui, dans un contexte musical ou sonore, signifie qu'« on n'y comprend rien ».

Séquençage et descriptif de l'animation

La signification du mot a évolué selon les époques mais c'est souvent une grande cacophonie dépourvue de sens et de beauté.

Analyse des étapes de l'animation

Rétrospective jusqu'à nos jours des sens du mot dans des contextes d'usage différents qui permettent d'isoler des invariants sémantiques : le bruit, la dissonance, la discordance, la disharmonie, la violence, la déstructuration, le non-sens.

Propositions de pistes d'activités

Visionner la suite de l'animation jusqu'à la fin sans le son.

Faire relever le fil conducteur des images : les instruments de musique, le bruit, le chant.

Demander aux élèves d'affiner leurs observations en prenant des indices dans les images pour caractériser plus précisément cet univers sonore (exemple : le clairon et le tambour sont déguisés, crient à tue-tête, les baguettes frappent brutalement de haut en bas ; une forêt de clairons disproportionnés et hurlants dans un mariage tarte à la crème...).

On écoute ensuite la bande-son du même passage, sans les images : les élèves doivent cette fois-ci repérer les mots qui correspondent aux hypothèses précédentes. Il s'agit de : tapage, ridiculiser, mal assorti, parodie de marche nuptiale, cacophonie, tintamarre terrible, musique tonitruante, bruit confus, aucun sens, ni beauté, ni intention, hard-rock, opéra de Wagner.

En croisant images et bande-son, les élèves ont pour consigne finale de rédiger une définition du mot « charivari » sous la forme d'un article de dictionnaire, le plus complet possible.

PHASE DE RÉINVESTISSEMENT/PROLONGEMENT

1. Charivari musical:

Les élèves imaginent par petits groupes une composition musicale (instruments et voix) qui corresponde à la définition d'un charivari : intensité, dysharmonie, confusion des genres, absence de ligne mélodique et cacophonie...

Chaque création est présentée à la classe, commentée pour valider ou non l'adéquation des ressentis avec la signification du mot.

2. Charivari visuel:

Les élèves, répartis en binômes, doivent faire une recherche sur des sites d'art (musées, galeries...) pour sélectionner des œuvres de différents domaines artistiques (peinture, sculpture, dessin, photo...) qui expriment sur le versant visuel les mêmes valeurs que ce qui a été mis en évidence sur le plan sonore, pour exprimer le sens du mot « charivari ». Une présentation orale à la classe doit permettre de présenter des choix motivés et justifiés reprenant les caractéristiques sémantiques mises en évidence.